



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
22 October 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Третий комитет

Пункт 27(b) повестки дня

Социальное развитие: социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи

Аргентина, Бельгия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Гватемала, Германия, Греция, Израиль, Индонезия, Ирландия, Испания, Италия, Кипр, Мали, Мальта, Монголия, Панама, Польша, Румыния, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Чешская Республика: проект резолюции

Кооперативы в процессе социального развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции [47/90](#) от 16 декабря 1992 года, [49/155](#) от 23 декабря 1994 года, [51/58](#) от 12 декабря 1996 года, [54/123](#) от 17 декабря 1999 года, [56/114](#) от 19 декабря 2001 года, [58/131](#) от 22 декабря 2003 года, [60/132](#) от 16 декабря 2005 года, [62/128](#) от 18 декабря 2007 года, [64/136](#) от 18 декабря 2009 года, [65/184](#) от 21 декабря 2010 года и [66/123](#) от 19 декабря 2011 года, касающиеся роли кооперативов в процессе социального развития,

признавая, что кооперативы в различных их формах способствуют максимально широкому участию в экономическом и социальном развитии всех групп населения, включая женщин, молодежь, пожилых людей, инвалидов и коренные народы, и становятся одним из значительных факторов социально-экономического развития и способствуют искоренению нищеты и голода,

признавая также важный вклад и потенциальные возможности всех форм кооперативов в том, что касается последующей деятельности в связи со Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития, четвертой Всемирной конференцией по положению женщин, второй Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и их пятилетними обзорами, Всемирной встречей на высшем уровне по проблемам продовольствия, второй Всемирной ассамблеей по проблемам старения, Международной конференцией по финансированию развития, Всемирной встречей



на высшем уровне по устойчивому развитию и Всемирным саммитом 2005 года,

с удовлетворением отмечая потенциальное значение развития кооперативов для улучшения социально-экономического положения коренных народов и сельского населения,

приветствуя усилия, прилагаемые Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций с целью наглядно демонстрировать роль сельскохозяйственных кооперативов, в том числе в повышении продовольственной безопасности, особенно в сельских районах, содействии надежным методам ведения сельского хозяйства, повышении сельскохозяйственной производительности фермеров и облегчении доступа к рынкам, формированию сбережений, кредитованию, страхованию и технологиям,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹;
2. *с признательностью отмечает* проведение в 2012 году Международного года кооперативов;
3. *рекомендует* всем государствам-членам, а также Организации Объединенных Наций и всем другим соответствующим заинтересованным сторонам обмениваться передовыми наработками, которые были выявлены благодаря мероприятиям, проводившимся в течение Международного года кооперативов, и в подходящих случаях продолжать эти мероприятия;
4. *принимает к сведению* План действий по развитию кооперативов на 2012 год и последующий период, составленный на основе итогового документа совещания группы экспертов, которое было проведено в Улан-Баторе в 2011 году в целях пропаганды значения кооперативов для устойчивого социально-экономического развития, чтобы способствовать, исходя из имеющихся ресурсов, целенаправленной и эффективной последующей деятельности по итогам Года;
5. *привлекает внимание* правительств к содержащимся в докладе Генерального секретаря рекомендациям сосредоточить усилия на поддержке кооперативов как устойчивых и успешных коммерческих предприятий, непосредственно способствующих созданию рабочих мест, искоренению нищеты и голода и обеспечению социальной защиты в различных секторах экономики в городах и сельских районах, пересмотреть действующую политику, законы и регулирующие положения, затрагивающие кооперативы, и наметить стратегии развития нормативно-правовой базы в направлении содействия росту кооперации;
6. *предлагает* правительствам и международным организациям в партнерстве с кооперативами и кооперативными организациями укреплять и наращивать потенциал всех форм кооперативов, особенно кооперативов, которыми управляют неимущие, молодые люди, женщины, инвалиды и другие уязвимые группы населения, с тем чтобы они способствовали появлению у людей способности позитивным образом изменять свою жизнь и жизнь коллектива и создавать инклюзивные общества;

¹ A/68/168.

7. *рекомендует* правительствам содействовать доступу к информационно-коммуникационным технологиям как жизненно важному каналу для сотрудничества и расширения кооперативов, особенно в сельской местности;

8. *рекомендует также* правительствам активизировать исследовательскую работу по изучению функционирования кооперативов и их роли, обеспечить более широкую доступность ее результатов, разработать в сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами методологии сбора и распространения сопоставимых глобальных данных и информации о передовых наработках кооперативных предприятий и повышать информированность общественности о природе кооперации, преимуществах кооперативов, их ценностях и принципах и вкладе в устойчивое развитие;

9. *предлагает* правительствам, соответствующим международным организациям, специализированным учреждениям и кооперативным организациям местного, национального и международного уровней продолжать ежегодно отмечать в первую субботу июля Международный день кооперативов, провозглашенный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/90;

10. *предлагает* правительствам во взаимодействии с кооперативным движением разрабатывать программы, направленные на повышение потенциала кооперативов, в том числе путем укрепления организационных, управленческих и финансовых навыков их членов при одновременном соблюдении принципов гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, а также внедрять и поддерживать программы расширения доступа кооперативов к новым технологиям;

11. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций и другими международными организациями, а также кооперативными организациями местного, национального и международного уровней и впредь способствовать в надлежащем порядке усилиям государств-членов по созданию благоприятных условий для развития кооперативов, содействовать развитию людских ресурсов, оказывать техническую консультативную помощь и содействие в подготовке персонала и поощрять обмен опытом и передовыми наработками, в том числе путем устройства конференций, практикумов и семинаров на национальном и региональном уровнях, исходя при этом из имеющихся ресурсов;

12. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.